

Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації

РУССКИЙ
ЯЗЫК

УКРАЇНСЬКА

Цифровой диктофон IC-рекордер

Модель № **RR-US300**



Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение данного изделия.

Для оптимальной работы и обеспечения безопасности, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию по эксплуатации.

Перед подключением, управлением или регулировкой данного изделия, пожалуйста, полностью прочитайте инструкцию по эксплуатации. Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейших справок.

Шановний користувач!

Дякуємо за придбання цього продукту.

Щоб забезпечити найбільш оптимальну та безпечну роботу, уважно ознайомтеся з цими інструкціями.

Перед тим як підключати, експлуатувати чи налаштовувати цей продукт, повністю прочитайте інструкцію. Збережіть цей посібник для отримання довідок у майбутньому.

Настоящее руководство содержит описание основных операций и функций аппарата.

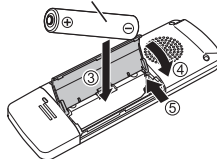
Прилагаемые принадлежности

□ 1 удлинительный кабель USB

Установка батареи

1 батарея AAA, LR03 (не прилагается)
Убедитесь, что Вы правильно разместили полюса
⊕ и ⊖ батареи.

Откройте крышку отсека для батареи
(① и ②)

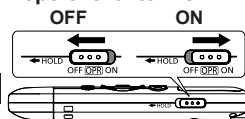


Закройте крышку отсека для батареи (④ и ⑤)

- Используйте щелочную батарею.

Включение/выключение питания

Переключатель OPR/HOLD:



OPR:
Функционирование

Включение питания:

Передвиньте переключатель OPR/HOLD на сторону ON, чтобы включить питание. Загорится дисплей.

Выключение питания:

Передвиньте переключатель OPR/HOLD на сторону OFF после остановки аппарата.

Автоматическое выключение:

Питание отключается автоматически, если аппарат в течение 30 минут находится в режиме паузы или остановки записи.

При отключении питания аппарата с помощью функции автоматического отключения питания передвиньте переключатель OPR/HOLD на сторону OFF, прежде чем включать питание снова.

Функция блокировки

При активации блокировки операции кнопок игнорируются.

Включение функции блокировки:

Передвиньте переключатель OPR/HOLD на сторону "HOLD" во время записи или воспроизведения.

"On HOLD" выводится на дисплей, после чего функция блокировки активируется.



Отключение функции блокировки:

Передвиньте переключатель OPR/HOLD на сторону, противоположную стороне "HOLD".

"OFF HOLD" выводится на дисплей, после чего функция блокировки деактивируется.



Установка часов

При первом включении питания после приобретения аппарата или после замены батареи перейдите к шагу ③.

- ① Нажмите [MENU/REPEAT MODE].
- ② Нажмите [◀◀] или [▶▶], чтобы выбрать “DATE”, затем нажмите [▶ OK].
- ③ Нажимайте [+] или [—], чтобы задать параметр “ ” (год), затем нажмите [▶▶].
 - Задайте две последние цифры года.
(в данном случае “11” обозначает 2011 год)
- ④ Нажимайте [+] или [—], чтобы задать параметр “ ” (месяц), затем нажмите [▶▶].
- ⑤ Нажимайте [+] или [—], чтобы задать параметр “ ” (день), затем нажмите [▶▶].
 - Чтобы вернуться к предыдущему настраиваемому параметру, нажмите [◀◀].

- ⑥ Нажмите [+] или [—], чтобы выбрать формат отображения времени, затем нажмите [▶▶].

Выберите “ ” для отображения времени в 24-часовом формате или “ ” для отображения времени в 12-часовом формате.

- Выбранный формат отображения мигает.

- ⑦ Нажимайте [+] или [—], чтобы задать параметр “ ” (час), затем нажмите [▶▶].

- ⑧ Нажимайте [+] или [—], чтобы задать параметр “ ” (минута).

Чтобы изменить настройки, нажимайте [◀◀] и [▶▶] для перемещения между пунктами, затем нажимайте [+] и [—] снова, чтобы произвести настройки.

- ⑨ Нажмите [▶ OK] для подтверждения настроек.

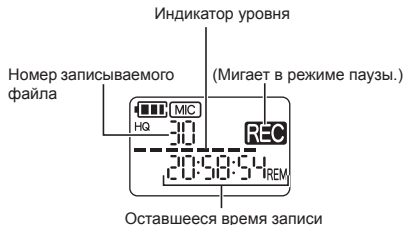
- Дата и время установлены, и часы начинают работать.

Запись

1 Нажмите [● REC]. (Начало записи.)

При каждом нажатии:

Пауза ⇌ Возобновление записи



- При нажатии кнопки [MENU/REPEAT MODE] во время записи индикация на дисплее переключается между оставшимся временем записи и прошедшим временем записи.

Остановка записи:

Нажмите [■ STOP/RETURN].

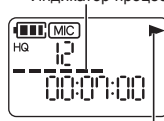
.....

- Максимальное количество файлов, которые Вы можете записать, составляет 199.
- Приступая к выполнению записи, убедитесь, что батарея содержит достаточное количество заряда.
- Если в режиме остановки записи в течение приблизительно 30 минут не выполнять никаких операций, аппарат отключается.

Воспроизведение

1 Нажмите [▶ OK]. (Начало воспроизведения.)

Индикатор процесса воспроизведения



Отображается при воспроизведении

Регулировка уровня громкости

Увеличение громкости: Нажмите **+**.

Уменьшение громкости: Нажмите **-**.

Операции во время воспроизведения

Переход (пропуск):

Отрывисто нажмите ◀◀ или ▶▶.

Быстрое перемещение назад/быстрое перемещение вперед (поиск):

Нажмите и удерживайте ◀◀ или ▶▶.

Остановка воспроизведения:

Нажмите [■ STOP/RETURN].

Удаление файлов и форматирование

Удаление ненужных файлов.

Предусмотрено три способа удаления файлов.

FILE: Выбор одного файла с последующим его удалением.

FOLDER: Удаление всех файлов в папке MIC (сама папка удалена не будет).

ALL ERASE: Удаление **всех данных** во внутренней памяти – данных в папке MIC и данных в папке DATA, которые Вы можете видеть при подключении аппарата к компьютеру (форматирование).

1 Нажмите **◀◀** или **▶▶**, чтобы выбрать номер удаляемого файла.

Данный шаг не относится к способам удаления "FOLDER" и "ALL ERASE".

2 Нажмите **[ERASE/A-B C]**.

- Чтобы отменить удаление, нажмите **[ERASE/A-B C]** еще раз или нажмите **[■ STOP/RETURN]**.

3 Нажмите **◀◀** или **▶▶**, чтобы выбрать способ удаления, затем нажмите **[▶ OK]**.

- Если Вы хотите удалить только один файл, выберите соответствующий способ и убедитесь, что Вы случайно не выбрали "FOLDER" или "ALL ERASE".

4 Нажмите **◀◀** или **▶▶**, чтобы выбрать "**[F C]**", затем нажмите **[▶ OK]**.

Во время удаления будет мигать индикатор работы. Для завершения удаления может потребоваться несколько минут.

-
- Удаленные файлы восстановить нельзя.
 - Отмена форматирования во время процесса невозможна.
 - Приступая к удалению данных, убедитесь, что батарея содержит достаточное количество заряда.
 - Не вынимайте батарею во время форматирования.
 - С помощью функции удаления файлов (**FILE**) Вы можете удалить только те файлы, которые аппарат может воспроизвести.
 - После удаления файла номера более поздних файлов уменьшаются.

Изменение чувствительности микрофона

- 1 Нажмите [MENU/REPEAT MODE].
- 2 Нажмите ◀◀ или ▶▶, чтобы выбрать “MIC”.
- 3 Нажмите + или —, чтобы выбрать “H I” или “L O”.
H I: Задаёт высокую чувствительность микрофона.
L O: Задаёт низкую чувствительность микрофона.
(Заводская настройка – “H I”.)
- 4 Нажмите [▶ OK] для подтверждения настроек.

Изменение качества звука

Вы можете изменить качество записываемого звука.

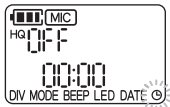
- 1 Нажмите [MENU/REPEAT MODE].
- 2 Нажмите ◀◀ или ▶▶, чтобы выбрать “MODE”.
- 3 Нажмите + или —, чтобы выбрать “HQ” или “LP”.
HQ: Режим высокого качества звука
(128 кбит/с, моно)
LP: Режим длительной записи
(32 кбит/с, моно)
(Заводская настройка – “HQ”.)
- 4 Нажмите [▶ OK] для подтверждения настроек.

-
- Возможное время записи изменяется в зависимости от качества звука.

Запись в заданное время (Timer recording)

РУССКИЙ
ЯЗЫК

- 1 Нажмите [MENU/REPEAT MODE].
- 2 Нажмите [◀] или [▶], чтобы выбрать "⌚", затем нажмите [▶ OK].



- 3 Нажмите [+] или [-], чтобы выбрать время записи, затем нажмите [▶ OK].

30M: 30 минут
1H: 1 час
2H: 2 часа
Full: До исчерпания свободного места
OFF: Отключение таймера

- 4 Нажмите [+] или [-], чтобы задать значение часа для времени начала записи, затем нажмите [▶ OK].



- 5 Нажмите [+] или [-], чтобы задать значение минуты для времени начала записи, затем нажмите [▶ OK].



По завершении настройки записи с таймером на дисплее появится "⌚".
За 1 минуту до заданного времени на дисплее начинают мигать "REC", индикатор записи и значок "⌚", и аппарат переходит в режим ожидания.
Вы можете отменить запись с таймером, нажав [■ STOP/RETURN] в режиме записи с таймером или в режиме ожидания.

- Если в заданное время питание отключено, оно включается и запись с таймером начинается, затем по истечении заданного времени питание снова отключается.
Если аппарат находится в режиме воспроизведения, то воспроизведение останавливается и запускается запись с таймером.
- Запись с таймером невозможна в следующих случаях:
Если аппарат подключен к компьютеру, если количество записанных файлов достигло 199, если во внутренней памяти не осталось свободного места, а также если аппарат находится в режиме записи.

VQT3T77

7

7

Изменение скорости воспроизведения

- 1 Нажмите **[▶ OK]** во время воспроизведения.
- 2 Нажмите **[◀◀]** или **[▶▶]**, чтобы настроить скорость воспроизведения.
 - **[▶▶]**: Каждое нажатие данной кнопки увеличивает скорость воспроизведения.
 - **[◀◀]**: Каждое нажатие данной кнопки уменьшает скорость воспроизведения.
- 3 Нажмите **[▶ OK]**.

Заданная настройка подтверждена.

.....

- Для некоторых файлов нормальное воспроизведение файла может быть недоступно.

Повторное воспроизведение фрагмента A-B

- 1 Нажмите **[ERASE/A-B ⤴]** во время воспроизведения.

Устанавливается начальная точка (A), и отображается индикация **“[A]”** (горящая) и **“B”** (мигающая).
- 2 Нажмите **[ERASE/A-B ⤴]** в конечной точке (B).

Индикация изменится на **“[AB]”** (горящая), после чего начнется повторное воспроизведение фрагмента A-B.

Отмена повтора фрагмента A-B:

Нажмите **[ERASE/A-B ⤴]** еще раз. (Повторное воспроизведение фрагмента A-B также может быть отменено с помощью кнопок **[■ STOP/RETURN]**, **[◀◀]** или **[▶▶]**.)

Воспроизведение с установленной позиции (Time search)

- 1 Нажмите [MENU/REPEAT MODE] во время воспроизведения.

Воспроизведение останавливается, после чего отображается текущая позиция воспроизведения (время).

- 2 Задайте место, с которого будет начинаться воспроизведение.

Нажмите ◀◀ или ▶▶, чтобы выбрать параметры “час”, “минута” и “секунда”, затем нажмите + или —, чтобы изменить значения.

- Нажмите [MENU/REPEAT MODE] или [■ STOP/RETURN] для возврата к воспроизведению.

- 3 Нажмите [▶ OK].

Воспроизведение начнется с установленной позиции.

Повторное воспроизведение (Repeat)

- 1 Во время воспроизведения нажмите [MENU/REPEAT MODE] и удерживайте в течение не менее 2 секунд.

Режим повтора меняется при каждом нажатии кнопки [MENU/REPEAT MODE] и удерживании ее в течение не менее 2 секунд.

Без индикации: Нормальное воспроизведение файлов.

Аппарат останавливает воспроизведение по завершении последнего файла.

◻ (горящий): Повторное воспроизведение только одного выбранного файла.

◻ (мигающий): Повторное воспроизведение всех файлов.

Разделение файлов

- 1 Во время воспроизведения нажмите [■ STOP/RETURN] в точке, в которой Вы хотите разделить файл.

- 2 Нажмите [MENU/REPEAT MODE].

- 3 Нажмите ◀◀ или ▶▶, чтобы выбрать “DIV”. “DIV” и “N” мигают.

- 4 Нажмите + или —, чтобы выбрать “4:55”, затем нажмите [▶ OK].

Во время разделения мигает индикатор работы. Затем после разделения файла на 2 файла воспроизведение прерывается в начале второго файла.

- Когда разделение завершено, на дисплее появляется индикация “N”.
- Выберите “N”, чтобы остановить разделение.

Прослушивание аудиозаписи при помощи наушников

Подсоедините наушники (не прилагаются).
(тип штекера: монофонический мини-штекер $\varnothing$ 3,5 мм)

Рекомендуемые дополнительные наушники:
Panasonic RP-HV154, RP-HJE120
(номер продукта верен по состоянию на июнь 2011 г.)

Если Вы используете стереонаушники, звук будет выводиться через правый и левый наушники в формате моно.



Наблюдение за звуком во время записи

Вы можете контролировать звук, прослушивая его в процессе записи.

Регулировка уровня громкости:

Вы можете регулировать уровень громкости, нажимая **+** или **—**, однако это не влияет на уровень записи.

Прослушивание звука во время воспроизведения

При воспроизведении Вы можете прослушивать звук через встроенный динамик. Прослушивание в шумных местах может быть затруднено, в таком случае воспользуйтесь наушниками.

- Если подключить наушники, звук не будет выводиться через встроенный динамик.

Запись при помощи внешнего микрофона

При подключении стереомикрофона звук будет записываться только через левый канал в формате моно.

1 Подсоедините внешний микрофон.

Микрофон (не прилагается)



Используйте микрофон с подачей питания через штекер для мини-разъема $\varnothing$ 3,5 мм.

2 Нажмите [● REC], чтобы начать запись.

Информацию об операциях записи см. на стр. 4.

Общие настройки

Выполнение общих настроек

- 1 Нажмите [MENU/REPEAT MODE].
- 2 Нажмите **◀** или **▶**, чтобы выбрать пункт настройки (“BEEP” или “LED”).
 - Выбранный пункт настройки будет мигать.
- 3 Нажмите **+** или **-**, чтобы изменить настройку.
 - Нажатием **◀** или **▶** Вы подтвердите настройку, после чего сможете перейти к следующему пункту настройки.
- 4 Нажмите **▶ OK**.

Информацию о параметре “Установка часов” см. на стр. 3.

BEEP (звуковой сигнал)

Настройте звуковой сигнал, выдаваемый во время нажатия кнопок.

0FF: Без звукового сигнала.

0n: Со звуковым сигналом.

(Заводская настройка – “0n”.)

- Даже если звуковой сигнал установлен на “0n”, звуковой сигнал не воспроизводится во время записи или во время приостановки записи.

LED (индикатор записи)

Можно включить или выключить подсветку индикатора записи.

0FF: Подсветка выключена.

0n: Подсветка включена.

(Заводская настройка – “0n”.)

- Даже если “LED” настроен на “0FF”, индикатор будет мигать во время выполнения некоторых операций, например, во время удаления файлов.

Подсоединение аппарата к компьютеру

1 Снимите крышку разъема USB.

- Положите снятую крышку разъема USB в надежное место.
- Крышка разъема USB должна находиться в недоступном для детей месте во избежание ее проглатывания.

2 Подключите аппарат к компьютеру.

- Если штекер USB не удается вставить в порт USB из-за определенных преград возле порта, используйте удлинительный кабель USB (входит в комплект).
- Работа аппарата не гарантируется в случае его подключения с помощью кабеля, отличного от прилагаемого удлинительного кабеля USB.
- Не используйте никакие другие удлинительные кабели USB, за исключением прилагаемого.

Не используйте кабель, который входит в комплект, с другими устройствами.

Внимание: Для подключения аппарата к компьютеру используйте только прилагаемый удлинительный кабель USB с ферритовым сердечником.

- Когда аппарат подключен к компьютеру, он может работать без батареи, поскольку питание подается с компьютера.

■ Если аппарат подключается к компьютеру впервые

Появятся многочисленные сообщения "Найдено новое оборудование"; не отсоединяйте аппарат от компьютера, пока все сообщения не исчезнут.

Никогда не извлекайте аппарат во время передачи данных.

Это может привести к повреждению данных или самого аппарата.

Пока аппарат подсоединен к компьютеру, его использование невозможно.

- Когда аппарат подсоединен к компьютеру, компьютер может не запускаться (перезапускаться). Перед запуском (перезапуском) компьютера рекомендуется отсоединять аппарат.
- Работа аппарата не гарантируется в случае подключения к одному компьютеру двух и более устройств USB или при использовании концентратора USB или кабеля, отличного от прилагаемого удлинительного кабеля.
- Если компьютер запускается (перезапускается) или переходит в режим ожидания при подключенном к нему аппарате, он может не распознать аппарат. Отсоедините аппарат и снова подсоедините его к компьютеру или же повторно подсоедините аппарат после перезапуска компьютера.
- Пожалуйста, обратитесь к инструкции по эксплуатации компьютера.

■ Извлечение аппарата

Дважды нажмите на значок (Windows XP: , Windows Vista/Windows 7: ) на панели задач в нижней части экрана компьютера, затем следуйте отображаемым на экране указаниям по извлечению аппарата. (В зависимости от настроек операционной системы значок может не отображаться.)

После извлечения аппарат отключается.

■ Функция запоминающего устройства USB

Этот аппарат функционирует как память USB и распознается как внешнее запоминающее устройство компьютера. Файлы из компьютера можно сохранять на устройство и переносить.

Требования к системе

(По состоянию на июнь 2011 г.)

РУССКИЙ
ЯЗЫК

Компьютер	IBM PC/AT-совместимые устройства, Macintosh	
ОС	• Windows® XP Home Edition/Professional и SP2, SP3 • Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate и SP1, SP2 • Windows® 7 Starter/Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate и SP1	Предустановленная версия
	• Mac OS X 10.2.8 - 10.6	
Интерфейс	Порт USB (функционирование не может быть гарантировано, если Вы используете концентратор USB).	

* Даже если выполнены требования к системе, упомянутые в этом документе, невозможно использовать некоторые персональные компьютеры.
 * (Macintosh) Данное программное обеспечение работает на стандартном драйвере ОС.
 * Функционирование гарантируется только для совместимой ОС.
 * Функционирование не гарантируется для обновленных ОС.
 * Функционирование на собранных пользователями компьютерах не гарантируется.
 * При использовании Windows Media® Player Ваш компьютер должен соответствовать системным требованиям к Windows Media® Player. Для получения дополнительной информации относительно Windows Media® Player, пожалуйста, обратитесь в Microsoft Corporation.
 * Microsoft, Windows, Windows Media и Windows Vista являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и других странах.
 * Лицензия на технологию кодирования звука MPEG Layer-3 получена от компаний Fraunhofer IIS и Thomson.
 * IBM и PC/AT являются зарегистрированными торговыми марками International Business Machines Corporation в США.
 * Macintosh и Mac OS являются торговыми марками Apple Inc.
 * Другие названия систем и продуктов, упомянутые в этом документе, обычно являются зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками соответствующих компаний-разработчиков. Обратите внимание, что знак ™ и знак ® в этом документе не показываются.
 * В зависимости от внешних условий работы компьютера могут происходить неисправности (например, невозможно использовать записанные аудиоданные на этом аппарате и т. д.). Компания Panasonic и дилеры компании Panasonic не могут нести ответственности за любые потери аудиоданных и прочий прямой или косвенный ущерб, за исключением случаев умышленной или явной небрежности.
 * Данная модель не совместима с IC-рекордерами Panasonic формата TRC/ADPCM. Файлы, записанные на данном аппарате, не могут быть воспроизведены на этих IC-рекордерах, а MP3-файлы, записанные на данном устройстве, не могут быть прочитаны при помощи программного обеспечения Voice Editing, которое входит в комплект к этим IC-рекордерам.
 * Вы можете передавать содержимое, записанное на этом аппарате, на Ваш компьютер, не используя предназначенное для этого программное обеспечение. Компьютерное программное обеспечение (Voice Editing) не входит в комплект к этому аппарату.

VA3T77

13

Уход и использование

■ Аппарат

- Не используйте и не располагайте этот аппарат вблизи источников тепла.
- Чтобы избежать повреждения изделия, не подвергайте его воздействию дождя, воды или других жидкостей.
- Динамик аппарата не имеет магнитного экранирования. Не помещайте аппарат возле телевизоров, персональных компьютеров, магнитных карт (банковских карт, проездных билетов) или других устройств, легко подвергаемых воздействию магнитного поля.

■ Батареи

- Не удаляйте оболочку батареи и не используйте батарею, если оболочка снята.
- Правильно совмещайте полюса $\oplus$ и $\ominus$, вставляя батарею.
- Извлекайте батарею из аппарата, если Вы не собираетесь его использовать в течение длительного времени.
- Запрещается нагревать или подвергать воздействию огня.
- Не оставляйте батареи в автомобиле, долгое время стоящем на солнце с закрытыми дверями и окнами.
- Не пытайтесь перезаряжать сухие батареи.
- Неправильное обращение с батареями может вызвать утечку электролита, который при попадании на предметы может повредить их и вызвать пожар. Если электролит вытек из батарей, проконсультируйтесь со своим дилером. Если электролит попал на какую-нибудь часть Вашего тела, тщательно промойте ее водой.
- Батареи AAA, LR03, а также крышка разъема USB должны храниться в недоступном для детей месте во избежание их проглатывания. Случайное проглатывание батарей может привести к негативному воздействию на желудок и кишечный тракт.
- При переносе батарей в кармане или в сумке удостоверьтесь в том, что никакие металлические предметы, например, цепочки, не находятся вместе с ними. Контакт с металлом может стать причиной короткого замыкания, которое может вызвать возгорание. Для безопасности переносите батареи в футляре для переноски батарей.

■ Аллергические реакции

- Прекратите использование аппарата, если Вы испытываете дискомфорт от наушников или любых других частей, которые непосредственно контактируют с Вашей кожей.
- Длительное использование может вызывать появление сыпи или другие аллергические реакции.

Техническое обслуживание

Очищайте этот аппарат сухой мягкой тканью.

- Если аппарат сильно загрязнен, отожмите смоченную водой ткань, сотрите ею загрязнения и вытрите сухой тканью.
- Не используйте растворители, содержащие бензин, разбавитель, спирт, а также кухонные моющие средства, химические чистящие средства и т. д. Это может привести к деформации внешнего корпуса или нарушению целостности покрытия.

Технические характеристики

Питание

Батарея	1,5 В постоянного тока (1 батарея AAA, LR03)
----------------	---

Аудио

Частота дискретизации (в скобках приведена характеристика качества звука)	44,1 кГц [HQ 128 кбит/с] 16 кГц [LP 32 кбит/с]
Формат записи	MP3
Частотная характеристика (-10 дБ, во время записи/воспроизведения) (в скобках приведена характеристика качества звука)	от 300 Гц до 21 000 Гц [HQ 128 кбит/с] от 300 Гц до 6 700 Гц [LP 32 кбит/с]
Встроенный микрофон, соотношение сигнал/шум	41 дБ (HQ) фильтр (JIS A)

USB		USB 2.0 (высокоскоростной) 5 В постоянного тока/150 мА
Аудиовыход	Штекер наушников (моно)	ø 3,5 мм, 16 Ω, Макс. 6,4 мВт
	Выход динамика	ø 20 мм, 8 Ω, 80 мВт (RMS)
Аудиовход	Штекер внешнего микрофона (моно)	ø 3,5 мм, 1,6 мВ гнездо с электрическим питанием

Максимальные размеры	37,5 мм x 107,8 мм x 15,7 мм (Ш x В x Г)
Размеры корпуса	37 мм x 107,5 мм x 15 мм (Ш x В x Г)

Масса	Приблиз. 50 г (с батареей) Приблиз. 39 г (без батареи)
Рабочая температура	от 0 °C до 40 °C
Рабочая влажность	от 20 % до 80 % RH (без конденсации)
Объем записи (объем памяти)	2 GB*1

*1 Используемый объем будет меньше указанного.

Ресурс батареи

(Может быть менее продолжительным в зависимости от условий эксплуатации.)

Качество звука	Запись*2	Воспроизведение*3
HQ	Приблиз. 23 ч	Приблиз. 13 ч
LP	Приблиз. 34 ч	Приблиз. 15 ч

Использование щелочной батареи AAA, LR03
Panasonic

*2 Без наблюдения за процессом записи, а также при выключенном индикаторе записи

*3 Если звук воспроизводится через динамик, а громкость настроена на уровень 10

Расчетное максимально возможное время записи

(Может быть менее продолжительным в зависимости от условий эксплуатации.)

Качество звука	Время записи	Скорость передачи данных
HQ	Приблиз. 34 ч	128 кбит/с
LP	Приблиз. 136 ч	32 кбит/с

• Технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Использование неподходящего аккумулятора сопряжено с опасностью взрыва. Меняя аккумулятор, следуйте рекомендациям производителя и используйте только аккумуляторы рекомендованного или равноценного типа. Утилизируйте отработавшие аккумуляторы согласно инструкциям производителя.

- Чрезмерное звуковое давление от наушников может вызвать потерю слуха.
- Прослушивание на полной громкости в течение длительного периода времени может причинить вред органам слуха пользователя. Пользуйтесь входящими в комплект или рекомендованными наушниками.

На основе EN 50332-2:2003

- 1) Максимальное выходное напряжение (выход наушников): ≤ 150 мВ
- 2) Широкополосное напряжение (наушники): ≥ 75 мВ

■ При утилизации/передаче аппарата другому лицу

При выполнении функции “Удалить” или “Форматировать” на этом аппарате или компьютере данные, которые находятся во внутренней памяти, невозможно воспроизвести, тем не менее они полностью не удаляются.

Из соображений безопасности, чтобы обеспечить полное удаление данных, используйте доступное в продаже программное обеспечение для удаления компьютерных данных или форматируйте аппарат, а потом записывайте на нем что-нибудь, например, тишину, чтобы перезаписать внутреннюю память.

■ Данные при ремонте аппарата

При ремонте аппарата состояние внутренней памяти и настройки могут вернуться к заводским настройкам.

Информация для покупателя

РУССКИЙ
ЯЗЫК

Название продукции:	Цифровой диктофон
Название страны производителя:	Китай
Название производителя:	Панасоник Корпорэйшн
Юридический адрес:	1006 Кадома, Осака, Япония
Дата производства: Вы можете уточнить год и месяц по серийному номеру на табличке. Пример маркировки—Серийный номер № XX1AXXXXXXX (X—любая цифра или буква) Год: Третья цифра в серийном номере (1—2011, 2—2012, ... 0—2020) Месяц: Четвертая буква в серийном номере (A—Январь, B—Февраль, ... L—Декабрь) Примечание: Сентябрь может указываться как “S” вместо “I”.	
Дополнительная информация:	Пожалуйста внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 федерального закона РФ “О защите прав потребителей” срок службы данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

-Если Вы увидите такой символ-

Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз



Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз. Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

VA73T77

17

17

Цей посібник містить опис основних операцій і функцій пристрою.

Комплектація

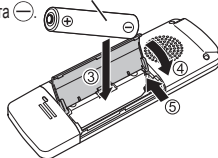
□ 1 кабель-подовжувач USB

Установлення батарей

Відкрийте кришку відсіку для батарей (1 та 2)



1 батарея AAA, LR03 (до комплекту не входить)
Переконайтеся, що Ви правильно розмістили полюси $\oplus$ та $\ominus$.

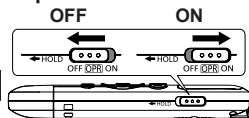


Закрийте кришку відсіку для батарей (4 та 5)

• Використовуйте лужні батареї.

Увімкнення та вимкнення пристрою

Перемикач OPR/HOLD:



OPR: робочий режим

Увімкнення пристрою:

Щоб увімкнути живлення, установіть перемикач OPR/HOLD в положення ON. Загориться дисплей.

Вимкнення пристрою:

Пересуньте перемикач OPR/HOLD у положення OFF після зупинення пристрою.

Автоматичне вимкнення:

Пристрій вимикається автоматично через 30 хвилин, якщо запис призупинено або зупинено повністю. У разі вимикання живлення за допомогою функції автоматичного вимкнення живлення перед увімкненням живлення пересуньте перемикач OPR/HOLD в положення OFF.

Функція блокування

Керування за допомогою кнопок неможливе, якщо ввімкнена функція блокування.

Увімкнення функції блокування:

Пересуньте перемикач OPR/HOLD в положення "HOLD" під час запису або під час відтворення. "On Hold" з'явиться, і функція блокування увімкнеться.



Вимкнення функції блокування:

Пересуньте перемикач OPR/HOLD в протилежне положення від положення "HOLD". "Off Hold" з'явиться, і функція блокування вимкнеться.



Установка часу

При першому увімкненні живлення після придбання пристрою або після заміни батареї перейдіть до кроку 3.

- 1 Натисніть [MENU/REPEAT MODE].
- 2 Натисніть << або >>, щоб вибрати "DATE", та натисніть [▶ OK].
- 3 Натисніть + або —, щоб встановити "1111" (рік), та натисніть >>.
 - Задайте дві останні цифри року. ("11" позначає 2011 рік)
- 4 Натисніть + або —, щоб встановити "111" (місяць), та натисніть >>.
- 5 Натисніть + або —, щоб встановити "111" (день), та натисніть >>.
 - Для повернення до попереднього пункту налаштування натисніть <<.

- 6 Натисніть + або —, щоб вибрати формат відображення часу, та натисніть >>.

Виберіть "1111" для відображення часу в 24-годинному форматі та "1111" для відображення часу в 12-годинному форматі.

- Обраний формат відображення блимає.

- 7 Натисніть + або —, щоб встановити "1111" (година), та натисніть >>.

- 8 Натисніть + або —, щоб встановити "1111" (хвилина).

Щоб змінити налаштування, натисніть << та >> для навігації по пунктах меню, а потім знову натисніть + та —, щоб встановити нові значення.

- 9 Натисніть [▶ OK], щоб підтвердити налаштування.

- Таким чином дата та час встановлені, і годинник починає відлік часу.

УКРАЇНЬКА

Запис

- 1 Натисніть [● REC].
(Розпочинається запис.)

Кожне натискання: Пауза ⇄ Поновлення запису



- При натисканні кнопки [MENU/REPEAT MODE] під час запису індикація на дисплеї перемикається між часом запису, що залишився, та часом запису, що сплинув.

Зупинення запису:

Натисніть [■ STOP/RETURN].

.....

- Максимальна кількість файлів, які Ви можете записати, становить 199.
- Перед виконанням запису переконайтеся, що батарея містить достатню кількість заряду.
- Якщо в режимі призупинення запису протягом приблизно 30 хвилин не виконувати ніяких операцій, пристрій вимикається.

Відтворення

- 1 Натисніть [▶ OK].
(Розпочнеться запис.)



Регулювання гучності

Для збільшення гучності: натисніть +.
Для зменшення гучності: натисніть -.

Операції, доступні під час відтворення

Перехід (пропущання):

Швидко натисніть [◀◀] або [▶▶].

Перемотування назад/вперед (пошук):

Натисніть та утримуйте [◀◀] або [▶▶].

Зупинення відтворення:

Натисніть [■ STOP/RETURN].

Видалення файлів та форматування

Видаляйте непотрібні файли.

Передбачено три способи видалення файлів.

FILE: Вибір та видалення одного файлу.

FOLDER: Видалення усіх файлів у папці MIC (сама папка не видаляється).

ALL ERASE: Видалення всіх даних у внутрішній пам'яті – даних у папці MIC і даних у папці DATA, які Ви можете бачити при підключенні пристрою до комп'ютера (форматування).

1 Натисніть **◀◀** або **▶▶**, щоб вибрати номер файлу для видалення.

Цей крок не є потрібним для способів видалення "FOLDER" та "ALL ERASE".

2 Натисніть **[ERASE/A-B ↺]**.

- Щоб скасувати видалення, ще раз натисніть **[ERASE/A-B ↺]** або натисніть **■ STOP/RETURN**.

3 Натисніть **◀◀** або **▶▶**, щоб вибрати спосіб видалення, та натисніть **[▶ OK]**.

- Якщо Ви хочете видалити тільки один файл, виберіть відповідний спосіб і переконайтеся, що Ви випадково не вибрали "FOLDER" або "ALL ERASE".

4 Натисніть **◀◀** або **▶▶**, щоб вибрати "1 [↺]", та натисніть **[▶ OK]**.

Під час видалення блимає індикатор роботи.
Видалення може тривати декілька хвилин.

-
- Видалені файли неможливо відновити.
 - Під час форматування скасувати операцію неможливо.
 - Перед видаленням даних переконайтеся, що батарея містить достатню кількість заряду.
 - Не виймайте батарею під час форматування.
 - За допомогою функції видалення файлів (**FILE**) Ви можете видаляти тільки ті файли, які можуть відтворюватися на пристрої.
 - Після видалення файлу відображувані номери наступних файлів зменшуються.

УКРАЇНЬКА

VQT3T77

5

21

Зміна чутливості мікрофона

- 1 Натисніть [MENU/REPEAT MODE].
- 2 Натисніть ◀◀ або ▶▶, щоб вибрати “MIC”.
- 3 Натисніть + або —, щоб вибрати “H I” або “L □”.
H I: Задає високу чутливість мікрофона.
L □: Задає низьку чутливість мікрофона.
(Заводське налаштування — “H I”.)
- 4 Натисніть [▶ OK], щоб підтвердити налаштування.

Зміна якості звуку

Ви можете змінювати якість записуваного звуку.

- 1 Натисніть [MENU/REPEAT MODE].
- 2 Натисніть ◀◀ або ▶▶, щоб вибрати “MODE”.
- 3 Натисніть + або —, щоб вибрати “HQ” або “LP”.
HQ: Режим високої якості звуку
(128 кбіт/с, моно)
LP: Режим тривалого запису
(32 кбіт/с, моно)
(Заводське налаштування — “HQ”.)
- 4 Натисніть [▶ OK], щоб підтвердити налаштування.

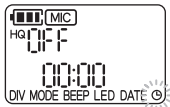
.....

- Можливий час запису змінюється залежно від якості звуку.

Запис у заданий час (Timer recording)

1 Натисніть [MENU/REPEAT MODE].

2 Натисніть ◀◀ або ▶▶, щоб вибрати "⌚", та натисніть [▶ OK].



3 Натисніть + або -, щоб вибрати час запису, та натисніть ▶▶.

30M: 30 хвилин

1H: 1 година

2H: 2 години

Full: До вичерпання вільного місця

OFF: Відключення таймера

4 Натисніть + або -, щоб вибрати годину для часу початку запису, та натисніть ▶▶.



5 Натисніть + або -, щоб вибрати хвилину для часу початку запису, та натисніть [▶ OK].



Після встановлення налаштування запису з таймером на дисплеї з'явиться "⌚".

За 1 хвилину до зазначеного часу "REC", індикатор запису та "⌚" блимають, та пристрій переходить до режиму очікування.

Ви можете скасувати запис із таймером, нажавши [STOP/RETURN] у режимі запису із таймером або в режимі очікування.

- Якщо в зазначений час живлення відключене, воно вмикається, й запис із таймером розпочинається; потім після закінчення зазначеного часу живлення знову вимикається.
- Якщо пристрій перебуває в режимі відтворення, відтворення зупиняється, й запускається запис із таймером.
- Запис із таймером неможливий в таких випадках:

Якщо пристрій підключений до комп'ютера, якщо кількість записаних файлів досягла 199, якщо у внутрішній пам'яті не залишилося вільного місця, а також якщо пристрій перебуває в режимі запису або призупинення запису.

Зміна швидкості відтворення

1 Натисніть [► OK] під час відтворення.

2 Натисніть [◀◀ або ▶▶], щоб відрегулювати швидкість відтворення.

- ▶▶: кожне натискання цієї кнопки збільшує швидкість відтворення.
- ◀◀: кожне натискання цієї кнопки зменшує швидкість відтворення.

Швидкість відтворення можна збільшувати з кроком прирощування в 10% від звичайної швидкості та зменшувати з кроком прирощування в 5% від звичайної швидкості.

- Натисніть [■ STOP/RETURN], щоб повернутися до 100%.

3 Натисніть [► OK].

Задане налаштування підтверджене.

.....

- Для деяких файлів нормальне відтворення файлу може бути недоступним.

Повторне відтворення фрагменту A-B

1 Натисніть [ERASE/A-B ⏮] під час відтворення.

Таким чином встановлюється початкова точка (A) та відображаються "[A]" (горить) і "B" (блимає).

2 Натисніть [ERASE/A-B ⏮] у кінцевій точці (B).

Індикація зміниться на "[AB]" (горить) та розпочнеться повторне відтворення фрагмента A-B.

Скасування повторного відтворення фрагменту A-B:

Натисніть [ERASE/A-B ⏮] ще раз. (Повторне відтворення фрагменту A-B також можна скасувати за допомогою [■ STOP/RETURN], [◀◀ або ▶▶].)

Відтворення із зазначеного місця (Time search)

- 1 Натисніть [MENU/REPEAT MODE] під час відтворення.

Відтворення зупиняється, після чого відображається поточне місце відтворення (час).

- 2 Задайте місце, з якого буде починатися відтворення.

Натисніть ◀◀ або ▶▶, щоб вибрати “годину”, “хвилину” та “секунду”, а потім натисніть + або —, щоб змінити значення.

- Натисніть [MENU/REPEAT MODE] або [■ STOP/RETURN], щоб повернутися до відтворення.

- 3 Натисніть [▶ OK].

Відтворення розпочнеться із зазначеного місця.

Повторне відтворення (Repeat)

- 1 Під час відтворення натисніть та утримуйте щонайменше 2 секунди [MENU/REPEAT MODE].

Режим повторного відтворення змінюється при кожному натисканні й утримуванні щонайменше 2 секунди кнопки [MENU/REPEAT MODE].

Без індикації: Нормальне відтворення файлів. Пристрій зупиняє відтворення по завершенні відтворення останнього файлу.

◀ (горить): Повторне відтворення тільки одного обраного файлу.

◀ (блимає): Повторне відтворення усіх файлів.

Розділення файлів

- 1 Під час відтворення натисніть [■ STOP/RETURN] у місці, де Ви хочете розділити файл.

- 2 Натисніть [MENU/REPEAT MODE].

- 3 Натисніть ◀◀ або ▶▶, щоб вибрати “DIV”. “DIV” та “N” блимають.

- 4 Натисніть + або —, щоб вибрати “1/2”, та натисніть [▶ OK].

Під час розділення блимає індикатор роботи. Потім після поділу файлу на 2 файли відтворення зупиниться на початку другого файлу.

- Коли з'явиться “1/2”, розділення файлу буде завершено.
- Виберіть “N”, щоб зупинити розділення файлу.

Прослуховування аудіозапису за допомогою навушників

Підключіть навушники (не входять до комплекту).

(Тип штекера: $\varnothing$ 3,5 мм, монофонічний міні-штекер)

Рекомендовано такі моделі навушників: Panasonic RP-HV154, RP-HJE120 (номер продукту вірний станом на червень 2011 року.)

Якщо Ви використовуєте стереонавушники, звук буде виводитися через правий і лівий навушники у форматі моно.



Спостереження за звуком під час запису

Ви можете контролювати звук, прослуховуючи його в процесі запису.

Регулювання гучності:

Ви можете регулювати гучність, натискаючи **+** або **—**, однак це не впливає на рівень аудіозапису.

Прослуховування запису під час відтворення

При відтворенні Ви можете прослуховувати звук через убудований динамік. Прослуховування в гучних місцях може бути утруднено, у такому випадку слід використовувати навушники.

- Якщо підключити навушники, звук не буде виводитися через убудований динамік.

Запис із використанням зовнішнього мікрофона

При підключенні стереомікрофона звук буде записуватися тільки через лівий канал у форматі моно.

1 Підключіть зовнішній мікрофон.

Мікрофон (не входить до комплекту)



Використовуйте мікрофон з подачею живлення через штекер для міні-рознімання $\varnothing$ 3,5 мм.

2 Натисніть [**●** REC], щоб розпочати запис.

Інформацію про операції запису див. на стор. 4.

Загальні налаштування

Виконання загальних налаштувань

- 1 Натисніть [MENU/REPEAT MODE].
- 2 Натисніть **◀** або **▶**, щоб вибрати пункт налаштування (“BEEP” або “LED”).
 - Обраний пункт налаштування буде блимати.
- 3 Натисніть **+** або **-**, щоб змінити налаштування.
 - Натискаючи **◀** або **▶**, Ви підтверджуєте налаштування, після чого можете переходити до наступного пункту налаштування.
- 4 Натисніть **▶ OK**.

Інформацію стосовно “Установка часу” див. на стор. 3.

BEEP (супровідний звуковий сигнал)

Налаштуйте супровідний звуковий сигнал, що лунатиме під час натискання кнопок.

OFF: Супровідний звуковий сигнал відсутній.

ON: Лунає супровідний звуковий сигнал.
(Заводське налаштування — “ON”.)

- Навіть якщо для супровідного сигналу встановлено значення “ON”, супровідний сигнал не буде працювати під час запису або паузи при запису.

LED (індикатор запису)

Можна налаштувати, чи горітиме індикатор запису під час запису.

OFF: Не горить.

ON: Горить.

(Заводське налаштування — “ON”.)

- Якщо “LED” встановлено на “OFF”, індикатор блимає під час виконання деяких операцій, наприклад, під час видалення файлів.

Підключення пристрою до комп'ютера

1 Зніміть кришку рознімання USB.

- Покладіть зняту кришку рознімання USB на зберігання у надійне місце.
- Кришка рознімання USB повинна перебувати в недоступному для дітей місці, щоб уникнути її проковтування.

2 Вставте пристрій в комп'ютер.

- Якщо USB-штекер не вдається повністю вставити в USB-порт через певні перешкоди біля порту, використовуйте кабель-подовжувач USB (входить до комплекту).
- При використанні іншого кабелю, окрім кабелю-подовжувача USB, що входить до комплекту, нормальне функціонування не гарантується.
- Не використовуйте ніякі інші кабелі-подовжувачі USB, окрім того, що входить до комплекту поставки.

Не використовуйте кабель, що входить до комплекту, з іншими пристроями.

Застереження: При підключенні до комп'ютера використовуйте тільки кабель-подовжувач USB з феритовим сердечником, що входить до комплекту.

- Якщо пристрій підключено до комп'ютера, він може працювати без батареї, оскільки живлення подається з комп'ютера.

■ Перше підключення пристрою до комп'ютера

Коли на екрані з'являться багаторазові повідомлення "Знайдено нове обладнання", не відключайте пристрій від комп'ютера, поки усі повідомлення не зникнуть.

Ніколи не видаляйте пристрій під час передачі даних. Це може призвести до ушкодження даних або самого пристрою. Не можна користуватися пристроєм, коли він підключений до комп'ютера.

- Коли пристрій підключений до комп'ютера, комп'ютер може не запуститися (не перезапуститися). Рекомендується від'єднувати пристрій перед запуском (перезапуском) комп'ютера.
- Якщо до одного комп'ютера підключено два чи більше USB-пристроїв, або використовується USB-концентратор чи інший кабель, а не кабель-подовжувач, що входить до комплекту, нормальна робота пристрою не гарантується.
- Якщо комп'ютер запускається (перезапускається) або переходить до режиму очікування при підключеному до нього пристрої, він може не розпізнати пристрій. Від'єднайте пристрій, а потім знову під'єднайте його до комп'ютера; або знову під'єднайте пристрій після перезапуску комп'ютера.
- Ознайомтеся з інструкціями з експлуатації комп'ютера.

■ Видалення пристрою

Натисніть двічі на значок (Windows XP: , Windows Vista/Windows 7: ) на панелі завдань у нижній частині екрана комп'ютера й дотримуйтеся екранних інструкцій щодо видалення пристрою. (Залежно від налаштувань операційної системи значок може не відображатися.) Після видалення пристрій вимикається.

■ Функція USB-носія даних

Цей пристрій розпізнається комп'ютером як зовнішній носій даних і може використовуватися як USB-пам'ять. Файли даних з комп'ютера можна переносити та зберігати на даному пристрої.

Вимоги до системи

(Станом на червень 2011 року)

Станом на червень 2014 року

Комп'ютер	IBM PC/AT-сумісне обладнання, Macintosh	
ОС	• Windows® XP Home Edition/Professional та SP2, SP3 • Windows Vista® Home Basic/Home Premium/Business/Ultimate та SP1, SP2 • Windows® 7 Starter/Home Basic/Home Premium/Professional/Ultimate та SP1 • Mac OS X 10.2.8 - 10.6	Попередньо встановлена версія
Інтерфейс	USB-порт (при використанні USB-концентратора нормальне функціонування не гарантується).	
* Навіть якщо вимоги до системи, вказані в цьому документі, дотримано, використання деяких персональних комп'ютерів неможливе. * (Macintosh) Дане програмне забезпечення використовує стандартний драйвер ОС. * Нормальна робота гарантується тільки із сумісними ОС. * Робота із модифікованими ОС не гарантується. * Робота на комп'ютерах, зібраних у домашніх умовах, не гарантується. * Для використання програвача Windows Media® Player комп'ютер має відповідати системним вимогам для програвача Windows Media® Player. Звертайтеся до компанії Microsoft Corporation за детальною інформацією стосовно Windows Media® Player. * Microsoft, Windows, Windows Media та Windows Vista є торговими марками або зареєстрованими торговими марками корпорації Microsoft Corporation у Сполучених Штатах та в інших країнах. * Технологія кодування аудіо MPEG Layer-3 використовується за ліцензією компаній Fraunhofer IIS та Thomson. * IBM та PC/AT є зареєстрованими торговими марками компанії International Business Machines Corporation у США. * Macintosh та Mac OS є торговими марками компанії Apple Inc. * Інші назви систем та виробів, що згадуються у даному документі, є торговими марками або зареєстрованими торговими марками відповідних компаній-розробників. Зауважте, що знаки ™ та ® в даному документі не використовуються. * Залежно від комп'ютерного середовища можливе виникнення помилок (наприклад, неможливість використання аудіоданих, записаних за допомогою пристрою тощо). Компанія Panasonic та її представники не несуть відповідальності за будь-яку втрату аудіоданих або інші прями та непрямі збитки, окрім понесених внаслідок навмисної чи грубої недбалості. * Дана модель не сумісна з цифровими диктофонами компанії Panasonic, що зберігають дані в форматі TRC/ADPCM. Файли, записані на даному пристрої, неможливо відтворити на таких цифрових диктофонах, та/або MP3 файли, записані на даному пристрої, неможливо прочитати, використовуючи програму Voice Editing, що входить до комплекту з такими цифровими диктофонами. * Контент, записаний на даному пристрої, можна переписати на комп'ютер без використання спеціальних програм. Програмне забезпечення (Voice Editing) не входить до комплекту з даним пристроєм.		

УКРАЇНЬСЬКА

VA3T77

29

13

Догляд та використання

■ Пристрій

- Не використовуйте та не розташовуйте цей пристрій поряд із джерелами тепла.
- Щоб уникнути пошкодження пристрою, запобігайте потраплянню на нього дощових крапель, води та іншої рідини.
- Динамік пристрою не обладнаний магнітним екраном. Не залишайте пристрій поблизу телевізора, комп'ютера, магнітних карток (банківських кредитних карток, пластикових постійних квитків) або інших речей, які легко піддаються впливу магнітного поля.

■ Батареї

- Не знімайте оболонку з батарей та не використовуйте батареї, якщо з них було знято оболонку.
- Правильно сполучайте полюси $\oplus$ та $\ominus$ під час установлення батарей.
- Виймайте батарею, якщо не плануєте використовувати пристрій протягом тривалого часу.
- Не нагрівайте і не піддавайте вогню.
- Не залишайте батареї у закритому автомобілі під прямим сонячним промінням упродовж тривалого часу.
- Не намагайтесь перезарядити сухі батареї.
- Недотримання правил з використання батарей може призвести до витікання електроліту, внаслідок чого може бути пошкоджено предмети, на які він потрапить, та може виникнути пожежа. У разі витікання електроліту зверніться до місцевого дилера. У разі контакту електроліту з частинами тіла ретельно промийте уражене місце водою.
- Зберігайте батареї AAA, LR03 та кришку рознімання USB у місцях, недоступних для дітей, щоб діти випадково їх не проковтнули. Випадкове проковтування батарей може призвести до травми шлунка та кишкового тракту.
- Коли носите батареї у кишені або сумці, перевіряйте, щоб разом з ними не було металевих предметів. Контакт з металом може призвести до короткого замикання, що може викликати пожежу. З міркувань безпеки батареї слід носити в спеціальному футлярі.

■ Алергічні реакції

- Припиніть використання пристрою, якщо відчуваєте дискомфорт від навушників або інших частин пристрою, які контактують зі шкірою.
- Тривале використання може спричинити подразнення або інші алергічні реакції.

Технічне обслуговування

Для чистки пристрою використовуйте суху м'яку тканину.

- У випадку значного забруднення здійснюйте чистку пристрою змоченою у воді та добре віджатою тканиною, після чого витирайте пристрій сухою тканиною.
- Не використовуйте розчинники, що містять бензин, розріджувач, спирт, а також кухонний миючий засіб, хімічний засіб, що чистить, тощо. Це може призвести до деформації зовнішнього корпусу або порушення цілісності покриття.

Технічні характеристики

Живлення

Батарея	1,5 В постійного струму (1 батарея AAA, LR03)
----------------	--

Звук

Частота дискретизації (у дужках наведена характеристика якості звуку)	44,1 кГц [HQ 128 кбіт/с] 16 кГц [LP 32 кбіт/с]
Формат запису	MP3
Частотна характеристика (-10 дБ, під час запису/відтворення) (у дужках наведена характеристика якості звуку)	від 300 Гц до 21 000 Гц [HQ 128 кбіт/с] від 300 Гц до 6 700 Гц [LP 32 кбіт/с]
Співвідношення сигнал-шум убудованого мікрофона	41 дБ (HQ) фільтр (JIS A)

USB	USB 2.0 (високошвидкісний) постійний струм 5 В / 150 мА
Аудіовхід	Штекер навушників (моно) ø 3,5 мм, 16 Ом, Макс. 6,4 мВт Вихід динаміка ø 20 мм, 8 Ом, 80 мВт (RMS)
Аудіовхід	Штекер зовнішнього мікрофона (моно) ø 3,5 мм, 1,6 мВ гніздо з електричним живленням

Максимальні розміри	37,5 мм x 107,8 мм x 15,7 мм (Ш x В x Г)
Розміри корпусу	37 мм x 107,5 мм x 15 мм (Ш x В x Г)

Вага	Прибл. 50 г (з батареєю) Прибл. 39 г (без батареї)
Робоча температура	0 °C до 40 °C
Робоча вологість	Відн. вол. пов. (без конденсації) 20 % до 80 %

Об'єм запису (об'єм пам'яті)	2 GB*1
-------------------------------------	--------

*1 Використовуваний об'єм буде менше зазначеного.

Ресурс батареї

(Може бути менш тривалим залежно від умов експлуатації.)

Якість звуку	Запис*2	Відтворення*3
HQ	Прибл. 23 год.	Прибл. 13 год.
LP	Прибл. 34 год.	Прибл. 15 год.

Використання лужної батареї AAA, LR03 Panasonic

*2 Без спостереження за процесом запису, а також при вимкненому індикаторі запису

*3 Якщо звук відтворюється через динамік, а гучність встановлена на рівень 10

Приблизний максимально можливий час запису

(Може бути менш тривалим залежно від умов експлуатації.)

Якість звуку	Час запису	Швидкість передачі даних
HQ	Прибл. 34 год.	128 кбіт/с
LP	Прибл. 136 год.	32 кбіт/с

• Технічні характеристики можуть змінюватись без попереднього повідомлення.

УКРАЇНСЬКА

VG3T77

Цей вибір може приймати радіоперешкоди, що створюються мобільними телефонами під час їх використання. Якщо такі перешкоди є помітними, будь ласка, збільшіть відстань між виробом та мобільним телефоном.

УВАГА

Якщо батарейка встановлена неправильно, існує небезпека вибуху. Замінюйте її тільки на аналогічну батарейку або батарейку подібного типу, відповідно до рекомендацій виробника обладнання. Використані батарейки утилізуйте згідно з інструкціями компанії-виробника.

- Надмірний звуковий тиск в навушниках може спричинити пошкодження слуху.
- Прослуховування записів на максимальній гучності протягом довгого часу може пошкодити слух користувача.
Обов'язково користуйтеся навушниками, що входять до комплекту або рекомендованими навушниками.

Ґрунтується на EN 50332-2:2003

- 1) Максимальна вихідна напруга (вихід навушників):
 $\leq 150 \text{ мВ}$
- 2) Широкосмугова напруга (наушники): $\geq 75 \text{ мВ}$

■ При утилізації/передачі пристрою іншій особі

При виконанні функції "Видалити" або "Форматувати" на цьому пристрої або комп'ютері дані, що знаходяться у внутрішній пам'яті, неможливо відтворити, проте вони повністю не видаляються.

Із міркувань безпеки, щоб забезпечити повне видалення даних, використовуйте доступне у продажу програмне забезпечення для видалення комп'ютерних даних або форматуйте пристрій, а потім записуйте на ньому що-небудь, наприклад, тишу, щоб перезаписати внутрішню пам'ять.

■ Дані при ремонті пристрою

При ремонті пристрою стан внутрішньої пам'яті та налаштування можуть повернутися до заводських налаштувань.

-За наявності цього знаку-

Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз



Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу. При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва або дилера щодо правильного методу її здійснення.

УКРАЇНСЬКА

Декларація про Відповідність

Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні
(затвердженого Постановою №1057 Кабінету Міністрів України)

Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).

Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР, :

- 1. свинець (Pb) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;**
- 2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01 % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;**
- 3. ртуть (Hg) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;**
- 4. шестивалентний хром (Cr⁶⁺) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;**
- 5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;**
- 6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1 % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.**



ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ПРОДУКТУ

Цифрові диктофони моделі RR-US300*
торгової марки "Panasonic"

УКРАЇНСЬКА

відповідають вимогам Технічного Регламенту електромагнітної сумісності (затверджену постановою Кабінету Міністрів України №785 від 29 липня 2009 р.)	
Модель RR-US300* торгової марки Panasonic відповідає вимогам нормативних документів:	ДСТУ CISPR 22:2007 ДСТУ CISPR 24:2008

Примітка: * – від трьох до чотирьох будь-яких літер латинського алфавіту та/або цифр на позначення країни призначення виробу.

Декларацію про відповідність можна переглянути на <http://service.panasonic.ua> у розділі «Документи»

Виробник:	Panasonic Corporation	Панасонік Корпорейшн
За адресою:	1006 Kadoma, Osaka, Japan	1006 Кадома, Осака, Японія
Країна походження:	China	Китай

Уповноважений Представник:	ТОВ "ПАНАСОНІК УКРАЇНА ЛТД"
Адреса Уповноваженого Представника:	вулиця Фізкультури, будинок 30-В, місто Київ, 03680, Україна

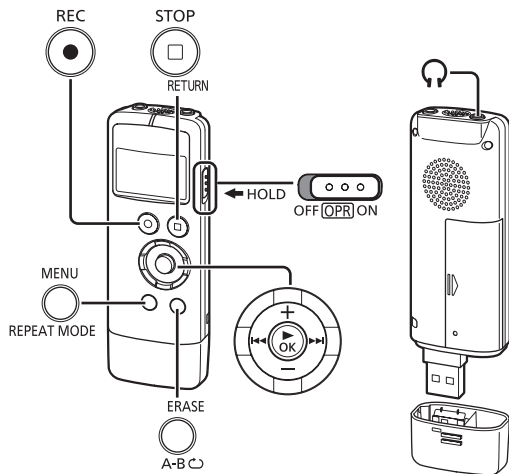
Примітки:

Термін служби	7 років
---------------	---------

Дату виготовлення ви можете визначити за чотиризначною комбінацією цифр та літер, що розташовані на нижній частині виробу.

Приклад: XX X X XXXXXX

Остання цифра року (1-2011,2-2012,...0-2020)
Місяць: А – Січень, В – Лютий... L – Грудень
Примітка: Вересень – 1 або S



Panasonic Corporation
Web Site: <http://panasonic.net>

© Panasonic Corporation 2011

Ru Ur

VQT3T77
M0611KZ0